

# doute

## Vocabulaire du doute en anglais (fiche DokuWiki)

### Idée générale

\* **doubt** = doute (souvent plutôt négatif : « je n'y crois pas vraiment ») \* **uncertainty / unsure** = incertitude (neutre : « je ne sais pas ») \* **skepticism / skeptical** = scepticisme (attitude critique, demande de preuves) \* **hesitation / hesitate** = hésitation (doute avant de décider / agir)

### 1) Verbes (nuances + exemples)

\* **to doubt** = douter / ne pas croire

- \*I doubt it.\* → J'en doute.
- \*I doubt he'll come.\* → Je doute qu'il vienne.

\* **to be unsure (about)** = ne pas être sûr (neutre)

- \*I'm unsure about the time.\* → Je ne suis pas sûr de l'heure.

\* **to wonder (if)** = se demander (curieux, ouvert)

- \*I wonder if it's true.\* → Je me demande si c'est vrai.

\* **to hesitate (to / about)** = hésiter (avant d'agir)

- \*I hesitate to say yes.\* → J'hésite à dire oui.

\* **to question** = remettre en question

- \*I'm questioning his motives.\* → Je mets en question ses intentions.

\* **to suspect** = soupçonner (plutôt négatif)

- \*I suspect something's wrong.\* → Je soupçonne que quelque chose ne va pas.

\* **to second-guess** = douter après coup / se remettre en question

- \*I'm second-guessing my decision.\* → Je doute de ma décision (après coup).

### 2) Expressions orales (très fréquentes)

\* **I'm not sure (about that)**. → Je ne suis pas sûr (de ça). \* **I'm not convinced**. → Je ne suis pas convaincu. \* **I have my doubts**. → J'ai des doutes. \* **I don't know about that...** → Mouais... j'ai un doute. \* **I'm on the fence**. → Je n'arrive pas à me décider. \* **I'm skeptical**. → Je suis sceptique. \* **It doesn't add up**. → Ça ne colle pas / ça ne tient pas. \* **Something feels off**. → Il y a un truc bizarre. \* **I wouldn't bet on it**. → Je n'y compterais pas trop.

### 3) Adjectifs (du doute neutre au doute fort)

\* **uncertain** = incertain (plutôt formel)

- \*The outcome is uncertain.\* → Le résultat est incertain.

\* **doubtful** = douteux / peu probable

- \*It's doubtful he'll agree.\* → Il y a peu de chances qu'il accepte.

\* **unconvinced** = pas convaincu

- \*I'm unconvinced by this argument.\* → Cet argument ne me convainc pas.

\* **skeptical** = sceptique (exige des preuves)

- \*I'm skeptical of these claims.\* → Je suis sceptique face à ces affirmations.

\* **wary** = méfiant / prudent

- \*I'm wary of promises.\* → Je me méfie des promesses.

\* **suspicious** = suspect / méfiant (plus accusateur)

- \*That sounds suspicious.\* → Ça a l'air louche.

### 4) Adverbes / marqueurs de prudence (écrit + oral)

\* **maybe / perhaps** → peut-être \* **probably** → probablement (doute faible) \* **possibly** → éventuellement \* **apparently** → apparemment (info indirecte) \* **supposedly** → soi-disant (souvent sceptique) \* **presumably** → a priori (déduction) \* **allegedly** → prétendument (registre presse/juridique) \* **arguably** → on peut soutenir que... \* **likely / unlikely** → probable / peu probable

Exemples rapides :

\* \*Apparently, he left early.\* → Apparemment, il est parti tôt. \* \*He supposedly knows the director.\* → Il connaît soi-disant le directeur.

## 5) Modaux : dire « peut-être » avec précision

\* **might / may** = il se peut que (probabilité faible à moyenne)

- \*He might be late.\* → Il est peut-être en retard.

\* **could** = c'est possible (option)

- \*It could work.\* → Ça pourrait marcher.

\* **must** = déduction forte (presque sûr)

- \*He must be tired.\* → Il doit être fatigué.

\* **can't** = déduction impossible

- \*That can't be true.\* → Ça ne peut pas être vrai.

## 6) Noms utiles

\* **doubt** → le doute \* **uncertainty** → l'incertitude \* **hesitation** → l'hésitation \* **suspicion** → le soupçon \* **skepticism** → le scepticisme \* **a hunch** → une intuition \* **a gut feeling** → un pressentiment (au feeling)

## 7) Polite vs blunt (douter sans être agressif)

\* **Très poli / soft**

- \*I'm not sure I follow.\* → Je ne suis pas sûr de suivre.
- \*I could be wrong, but...\* → Je peux me tromper, mais...
- \*I'm not entirely convinced.\* → Je ne suis pas totalement convaincu.
- \*I have some reservations.\* → J'ai quelques réserves.

\* **Neutre**

- \*I'm not convinced.\* → Je ne suis pas convaincu.
- \*I doubt it.\* → J'en doute.

\* **Plus direct**

- \*I don't buy it.\* → Je n'y crois pas (familier).
- \*That's nonsense.\* → C'est n'importe quoi (à éviter en contexte pro).

## Mini-exos (réutilisation)

\* Complète avec **might / must / can't** :

- \*He    be at home; the lights are on.\* \*She    come later, I'm not sure.\*
- \*That    be right; the numbers don't add up.\*

\* Reformule en plus poli :

- \*I doubt it.\* → (**soft version**) : ...\*

From:

<https://kavodao.org/> - DokuWiki Tanguy

Permanent link:

<https://kavodao.org/doku.php?id=apu:lecons:langues:anglais:voca:doute:start&rev=1770981899>

Last update: 2026/02/13 06:24